FLORIN ARUBIANO APROBA PA COMISION DI INDEPENDENCIA

ORANJESTAD(AAN)— Comision di Independencia ayera a aproba e nota di grupo di trabao Financiero Economico ayera.

Ayera mes comision di independencia a dirigi un carta na Bestuurscollege pa informa di esaki y den reunion di Parlamento tambe Sr. Betico Croes a elabora ariba e asunto aki ayera tardi.

E proposicion di Comision di Independencia cu a ser entrega na Parlamento tambe ayera ta mustra ariba e conclusion nan 26, 27 y 31 di Conferencia di mesa rondo, teni dos aña pasa na Hulanda.

Tambe ariba e resolucion di e cumbre di Antillas di cinco cu Gobierno Central teni na St. Maarten aña pasa na juni,; ta ser mustra alavez ariba e carta di ministro di structura estatal di e islanan, fecha 11 di juni 84,; e relato di e asina yama mini conferencia entre delegacionnan di Reino, conseho di ministro y delegacionnan di e islanan, teni na november aña pasa(pagina 36 en adelante); rapport di comision di coordinacion di dia 19 di april e aña aki,; carta di presidente di comision di independencia dirigi na Bestuurscollege ayera tambe.

A ser considera cu conclusionnan 19 te 21 di conferencia di mesa rondo a ser rechaza pa e otro islanan di Antillas y Gobierno Central treciendo cooperacion estrecho-economico y monetario den peliger.

Tambe cu hopi estudio a ser haci encuanto e asunto akiy cualnan a pone cu otro formanan di cooperacion tambe a ser peligra.

Mirando cu dia 26 di e luna aki ta ser teni e cumbre politico encuanto cooperacion financiero-economico y monetario, den cual Aruba mester presenta un punto di bista definitivo, a dicidi pa introduci dia prome di januari un florin propio Arubano, acopla na dollar Americano , y cu un florin Arubano lo tin balor di 1 /1.79 dollar americano.

Cu e mancho di esaki ta den man di gobierno Arubano y Banco Central di Aruba.

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DiARiO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIARANZON 24 APRIL 1985 AÑA 4, No 1303

GOBIERNO CENTRAL NO POR PAGA EMPLEADONAN DI LRD BACK PAY



Ayera a habri e exposicion di maquinarianan y articulonan di oficina na Americana Hotel den Ballroom. Ariba e foto aki por mira parti di e exposicion aki . Esakinan ta e division cu computernan y machine di haci copia, pa cual departamento despues di e apertura ayera tardi tabata tin bastante interes. E exposicion aki ta ta sigui for di awe tardi 4 or pa 8 or anochi y ta habri pa tur hende.



En coneccion cu plannan cu ta andando pa construccion di un prison nobo pa Aruba, tabata di bishita na Aruba e alto funcionario hulandes C.P. Schouten y Adjudant Sr. T. Medema. Dialuna e delegacion a bishita prison na Aruba y ayera nan a haci un bishita di cortesia na Gezaghebber di Aruba Sr. Pedro Bislip. Ariba e foto aki por mira di robez pa drechi, Sres. John Hart, director interino di prison na Aruba, e alto funcionario hulandes, C. P. Schouten, Gezaghebber Sr. Pedro Bislip, Sr. David v.d. Ree, director di prison na Antillas y Adjudant T. Medema.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Hernan Cortez a conquista Mexico y e imperio Azteca, y Francisco Pizarro a conquista Peru y e imperio Inca.

***

Montaigne: 'Un bon matrimonio lo ta esun entre un esposa ciego y un esposo sordo'.

***

E Tratado di Cordoba, di dia 24 di Augustus 1821, a sella e independencia di Mexico for di e dominio Spaño. Agustin de Iturbide, revolucionario Mexicano a firma e tratado cu e Viceroy spaño.

***

Bo tabata sa cu te mitad di siglo 19, valor di stampia pa manda un carta tanto na Europa como na Merca tabata ser paga pa esun cu tabata ricibi e carta y no esun cu tabata mande?

***

Ningun especie puramente silvestre di rosa ta existi mas na mundo. Rosanan a ser cultiva durante tanto tempo cu ta imposible determina exactamente ta na unda of ken a domestica e flor pa prome biaha.

***

Barbaro! Durante siglo 12, Sutoku, Emperador di Japon, a pasa tres aña y mey den exilio copiando e buki di religion Budista, 'Lankauarn Sutra', di 10,500 palabra, usando su propio sanger como ink.

***

Un teatro na Manteca, California, a pega candela net despues cu nan pelicula di presentacion a termina. E nomber di e pelicula? 'The Towering Inferno'.

***

Na Grecia antiguo, muhernan aristocratico tabata tin mas of menos 20 par di zapato cada un, cu un estilo pa cada ocasion. Esclavonan tabata ser emplea djis pa carga e zapatonan pa nan doñonan pa ta sigur cu nan ta adeucadamente bisti durante nan viahenan.

***

Iglesia Coptico ta un iglesia cristiano Egipcio, cu aparentemente a ser funda pa San Marco, na Alejandria, entre añanan 50 y 80.

***

Dia 1 di Februari 1974, un incendio den un edificio na Sao Paulo, Brazil, a costa bida di 189 persona. Hopi di nan a bula for di halturanan considrable pa scapa di e vlamnan y muri contra suela.

***

Rayonan cosmico a ser descubri na aña 1912 pa e fisico Austro-Americano, Victor F. Hess (1883-1964).

***

Bacon: 'E francesnan ta mas sabi di loque nan ta parce, y e spañonan ta parce mas sabi di loque nan ta'

***

'Exodo' ta e termino cu ta describi e huida di hebreonan antiguo di un bida di esclavitud na Egipto, bao liderato di Moses, cerca di aña 1290 Prome cu Cristo.

***

Si acaso algun dia bo ta huyendo di un oso, y bo ta kere den e cuenta di caminda cu osonan no ta subi palo, saca idea loco for di cabez. Casi tur tipo di oso por subi palo.

***

Bo tabata sa cu na Inglatera no tabata necesario pasa un examen pa haya un rijbewijs prome cu aña 1935?

***

Di acuerdo cu un encuesta teni na principio di añanan 1970, Adolf Hitler a resulta e personaje mas odia di historia, y esnan mas stima a resulta Winston Chruchill, Jesus Cristo y Joan of Arc.

***

E prome biaha registra den historia cu un pretendiente a duna su fiance un renchi di diamanta tabata na aña 1477, ora cu Maximillian, arquiduque di Austria, a sella su compromiso cu un diamanta.

NO POR IMPORTA TUR SORTO DI BESTIA

ORANJESTAD(AAN)– Hefe di Servicio Veterinario ta informa na amantenan di bestia cu no ta permiti pa tur sorto di bestia wordo importa na Aruba.

Macaco, lora, cacho, y pushi for di Sud y Centro America no por ser importa na Aruba.

Personanan cu ta bandona Aruba pa bay biba den exterior y cu ta desea di hiba animalnan di cas, mester tene cuenta tambe cu mayoria di pais ta exigi pa cachonan y pushi ta injecta contra rabiës por lo menos un luna prome cu nan drenta e pais concerni.

Animalnan protega manera diferente sorto di lora no por drenta Hulanda.

Ta ser spera cu tur doño di animal na Aruba lo tuma bon nota di e informacion aki.

GRADUADONAN

ORANJESTAD(AAN)– Dianan 10, 19 y 20 di april 8 studiante di Paso Sigur Huishoudschool a haci examen pa Apothekersassistent, di cualnan 6 a termina cu bon resultado y 2 mester haci herexamen.

Esnan cu a termina e curso cu exito ta Edith H.Haayen, Astrid M. Maduro de Cuba, Sharon M.

Sigui lesa pag. 15



Sra Elly Muayela di Suplies Unlimited manera ta custumber tur aña tambe a exhibi su articulonan di oficina den e exposicion di Associacion di Secretarianan di Aruba cu e dianan aki ta celebrando siman di secretarianan y awe celebrando Dia di Secretarianan.



Sr. Walty Croes aki ta para tras di e stand di Aruba Motivations, exhibiendo tambe articulonan di oficina den e exposicion di Associacion di Secretarianan na Americana Hotel. Awe tardi tin oportunidad ainda pa tur hende bishita e exposicion interesante aki.



Pa medio di esaki



Sr. Roland Croes

miembro di partij - raad di PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO P.P.A., tine placer y honor pa invita henter pueblo di Aruba, pa sintonisa "Radio Carina FM" awe nochi pa 19.15 pa un programa di P.P.A. den cual e lo hiba palabra.

Bo mester di MATERIAL pa PLAFON ???

B.M.A. ta duna bo AWOR

PALO PA PLAFON (10 te 16 pia) CASH & CARRY

1X3" – FL.1,15 pa pia Y 2X3" – FL.1,20 pa pia

Y CUMPRANDO 600 PIA OF MAS DI PALO PA PLAFON BO TA HAYA ADEMAS

30% Discuento Cash&Carry riba

PLACHI PA PLAFON - e siguiente diseñonan:

1' x 1' - DIRECTIONAL FISSURED - ANTES F. 1,18 - AWOR F. 0,85 pa pida
1' x 2' ---------- PIN-POINTS ---------- ANTES F. 2,27 - AWOR F. 1,60 pa pida
1' x 2' -------- TRAVACOUSTIC -------- ANTES F. 2,52 - AWOR F. 1,75 pa pida

Riba Sanitario BRIGGS tin 20% Cash & Carry

(Solamente HARVEST GOLD - toilet, bidet, labamano y bath-tub).

ROYAL DISCOUNT CARD valido riba e prijs normal.



BO MIHO ADRES Druivenstraat 10 Tel. 21275

COMENTARIO

UN SORPRESA CU NO TA SORPRESA

E siman aki a habri cu un topico hopi controversial, y na cierto modo hasta sensacional: 28 prostituta Dominicano lo no a sobrebibi transporte den un container! Sorpresa! Atencion internacional pa e asunto ta significa reportajenan amplio; investigacion profundo; declaracionnan cu ta cruza otro y creacion di e impresion cu ni den imaginacion mas remoto, lo por a soña cu contrabanda den ser humano ta posible. Realmente, e pensamento cu ta wordo crea ta, cu nos ta trata di gaña nos mes haciendo como sifuera e asunto aki ta un sorpresa, mientras cu pa años diariamente nos por mira, nos por leza, y hasta nos mester biba cu contrabanda den muhernan, cu tampoco na Aruba ta desconoci.

Ta straño cu awor tin tanto atencion pa un caso cu a origina tanto aña pasa y cu a haya tanto atencion den DIARIO por ejemplo. Cuanto bez a bisa cu pasonan mester wordo tuma contra prostitucion ilegal? Cuanto bez a papia di e forma cu esposonan ta wordo cumpra pa prostitutanan? Cuanto bez a relata con muhernan ta wordo utiliza den e red di prostitucion? Acaso tur esaki no tin venta di ser humano como base?

Cu 28 muher no a sobrebibi transportacion den un container ta noticia. Pero cu di un forma o otro nan tabata wordo transporta si no ta noticia. Ta imposible pa asumi cu e muhernan por cruza lamar entre nan pais y e otro islanan landando; loke ta significa cu di un forma of otro nan mester a yega. De vez en cuando naturalmente nan lo haci uso di e porta legal pa permanece despues na forma ilegal. Pero un ciego solamente lo descarta e hecho cu tabata tin entrada ilegal.

Nos a keda den estado di shock. Pero pa años nos mes a permiti e mal crea raiz. Ora bati alarma pa prostitucion, no ta pa actua como hipocrita o farizeo, ni pa asumi papel di puritano. Pero ora na hopi ocasion DIARIO a cuestiona e desaroyonan den prostitucion, tabata justamente pa motibo cu tur hende sabi cu tabata tin mucho mas tras di henter e asunto di prostitucion. Tur hende sabi cu venta di muhernan, di esposonan, tabata acompaña prostitucion, mescos cu tin tur indicacion cu ta e prostitucion aki ta yuda fomenta criminalidad.

Pero aunke mester admiti cu polis na un forma constante ta sigui deporta esnan cu wordo encontra ariba caya practicando prostitucion, hecho ta cu poco a wordo haci di tur banda pa stop e asunto na su raiz. Cuanto di e personanan cu tras di cortina ta importa muher a yega di aparece dilanti di Justicia? O acaso e tramitenan aki ta legal? O acaso ta bay bisa cu e asuntonan aki no ta conoci?

Si bay haci comosifuera nos no ta na altura di e negoshi, cu pa años ya ta florece y ta creciendo na forma alarmante, duda serio mester wordo poni na nos facultad mental. Pasobra tur hende na e islanan cu ta forma ainda Antillas, sabi cu nan ta wordo usa como centro di bagamunderia di organisacionnan cu ta forma un red cu hasta ta alcanza Europa. Si kier cuminza cu un investigacion, ta bon pa solamente leza corantnan di ultimo añanan, leza revistanan di Hulanda, caminda "vrouwenhandel" ta wordo describi.

28 Muher a muri den un container y awor nos ta papia di escandalo. Naturalmente ta di lamenta cu 28 muher a perde nan bida, si esaki wordo confirma. Pero cuanto a bende nan mes caba y a muri realmente como hende for di e momento cu pa mil florin nan a entrega nan curpa, nan voluntad, y tur cos na un [illegible]or? Cuanto joven, cuanto anciano, cuanto hende incapacita a bende nan mes caba pa cien florin casando cu un di e muhernan, cu a baha nomber di muher Dominicano te na suelo den exterior? Cuanto placa negociantenan a gana caba na Aruba mes na e contrabanda di hende?

Awor cu nos ta wordo presenta cu un caso culminante, nos tur kier grita. Pero pa años boca a keda cera y poco poco caminda a wordo habri pa excesonan impermisible.

Baca a hoga na poz. Awor tur hende ta sorprendi pa un sorpresa, cu realmente no ta sorpresa. Pasobra e toke di sorpresa ya a wordo kibra pa años diariamente, tur anochi, ora barbuletnan cuminza bula den cayanan, caminda si bo no por papia Spaño, ta poco dificil pa conversa.

Consul Dominicano a viaja urgentemente pa Sint Maarten

INVESTIGAION PROSTITUTANAN MORTO TA AVANZANDO

ORANJESTAD(AAN)— E investigacion encuanto e 28 prostitutanan Dominicano, cu supuestamente a wordo haya morto den un container na Sint Thomas, ta avanzando y ayera Consul General di Republica Dominicano na Antillas, Fabre, a viaje urgentemente pa Sint Maarten, pa asina pone su mes personalmente na altura di informenan encuanto e asunto.

Imediatamente despues di su yegada na Sint Maarten e Consul tabata tin un conversacion cu Gezaghebber di Isla Ariba y e Jefe di Polis, Inspector Candelaria.

Encuanto contenido di e conversacion cu Consul General, cu tin su oficinanan na Willemstad, no kier a duna comentario. Si el a kita for di comentarionan cu lo a descubri cinco cadaver. El a bisa cu su Gobierno no a tuma ningun paso oficial, pero cu el a dicidi di pone su mes na altura di un que otro.

Inspector Candelaria cu ta dirigi e investigacion a bisa na final cu señor Fabre a pone na altura di informacion for di cual lo por destila cu e Dominicanonan ya no ta na bida.

E informacion aki mester wordo investiga pa mira si e ta basa ariba verdad, Candelaria a bisa.

Gobierno Antillano a bisa polis na Sint Maarten cu e resultadonan di investigacion mester wordo raporta por escrito. Aparentemente polis a cuminza haya tips di familiares di extranjeronan cu pa hopi dia ta wordo busca y tambe di personanan cu ta yuda busca muher pa trata como prostituta.

Te awor sinembargo, resultadonan concreto no a wordo registra.

INDICACION TA CU PARLAMENTO LO APROBA FLORIN ARUBANO

ORANJESTAD(AAN)— Algo pasa di 10 or ayera anochi e reunion di parlamento durante cual ta ser elabora ariba moneda di Aruba a ser suspendi pa continua awe mainta 10 or.

E reunion ayera tabata bastante obhetivo sin mucho politiqueria compara cu ultimo reunionnan cu a ser teni.

Oposicion ayera tabata tin critica fuerte ariba e manera cu a trata e asunto di moneda y a mustra tambe cu decisionnan ta ser tuma descabelladamente y ta perhudicando Aruba.

Presidente di parlamento a laga sa prome cu e reunion a cuminza, cu aki ta trata un topico delicado y technica y a pidi e miembronan di parlamento tambe pa trata e punto di agenda aki cu tur seriedad.

Sr. Benny Nisbet a mustra cu ta trata aki di otro dia historico y cu hopi hende lo sigui recorda e dia aki.

El a splica di e viaje pa Hulanda pa conferencia di mesa rondo, y cu PPA y AVP tabata na fabor pa introduci moneda propio di Aruba y cu despues MEP a bin para banda di nan den e asunto aki.

El a elabora tambe ariba e placa di impuesto cu gobierno a cobra y con esaki a ser gasta y di e dolor cu pueblo ta pasando aden.

El a pidi si pa no laga Corsow bay impone den e asunto di moneda aki.

Sr. Engelbrecht di AVP tambe a mustra ariba e importancia pa Aruba tin su propio moneda ora cu Aruba haya Status Aparte. El a laga sa cu na varios ocasion pensamentonan a cambia pero cu AVP si a keda para ariba pa Aruba tin su moneda propio.

Tambe el a laga sa cu e topico aki a trece hopi confusion den comunidad ademas.

Segun Sr. Engelbrecht, esnan cu a baha cu retiro di Lago lo no inverti na Aruba tanten cu tin desconfianza den gobierno y e tambe a elabora ariba e ',famoso'. 300 millon.

El a laga sa cu te awe no a ripara ningun motivacion di parti di gobierno pa stimula trabao y cu Aruba ta dirigi na Status Aparte cu debe.

Sr. Watty Vos ayera anochi a elabora ariba e rapportnan di expertonan y a mustra cu continua-

Sigui lesa pag. 15

Miembro di Cuerpo di Veteranonan na Surinam

HULANDA KIER MUSTRA CARA DI ESTADO MODELO PERO LUBIDA !

ORANJESTAD(AAN)— Den un carta cu DIARIO a ricibi di señor H. Obdeijn, ex dirigente di e Cuerpo di Veteranonan di Surinam, critica serio ta wordo lanza den direccion di Gobierno Hulandes y e forma cu ex militarnan ta wordo trata pa Hulanda.

E carta a mustra con durante añanan di guera, un grupo di militarnan di Surinam di KNIL mester a viaja di Surinam pa Australia. Mayoria di nan tabata pertenece na e personal di reserva di KNIL. Nan tabata di Nacionalidad Hulandes, y a bira "Rijksgenoot", e palabra grandi Hulandes pa tur esnan cu ta wordo reconoci como miembro di Reino.

Despues di capitulacion di Japon nan a wordo usa den e atakenan na Tarakan y Balikpapan na Indonesia. Durante e accionnan algun di e Surinameñonan a sufri lesion fisico o mental manera ta e caso den tur guera.

Na aña 1947 e grupo a regresa Surinam a bordo di M.S. De Bloemfontein.

E lesionnan cu a wordo sufri den guera a wordo poni den documentonan medico, cu hopi aña pasa a wordo manda pa e comision cu ta encarga cu areglonan pa esnan cu a sufri lesion den guera y cu tin oficinanan na Rijswijk Hulanda. Normalmente e ex Militarnan cu a sufri lesion den guera, cumpliendo cu nan tarea, lo mester tin derecho ariba un compensacion mensual. Despues di a ranca cabuya años largo y tambe mantene corespondencia cu e comision AOR, Obdeijn a haya e contesta cu militarnan Surinam cu tabata pertenece na KNIL, y cu a sufri lesion den guera, np tin derecho ariba un compensacion pa motibo cu nan no tin e Nacionalidad Hulandes.

Na aña 1975, ora Surinam a bira un republica, e hendenan en cuestion a bira automaticamente Surinameño, pa motibo cu opcion, manera tabata e caso den pasado na Indonesia, no tabata e caso.

Esnan cu no tabata tin placa pa promer cu cierto fecha bay Hulanda, como "Rijksgenoot" a haya nacionalidad Surinameño. Regimen di Bouterse naturalmente no kier a paga compensacion na e personanan cu a keda invalido, comoquiera cu nan tabata den servicio di ejercito Hulandes, esta un ex forza militar colonial.

Esey ta significa pues, cu como ciudadano Hulandes bo tin derecho pa durante accionnan na Indonesia muri o sufri un lesion, den y pa motibo di servicio, pero bo no tin derecho di ricibi un compensacion, pa motibo cu bo no tin Nacionalidad Hulandes. Cu bo a perde tal nacionalidad fuera di bo mes culpa, no ta asunto di Ministerio di WVC esta e Comision AOR.

Tur esaki ta hopi injusto, ingrato y totalmente discriminatorio loke e funcionarionan alto na Den Haag ta haci cu e militarnan invalido.

Hulanda kier mustra e cara di un estado modelo, den cual tur ley social a wordo regla te den perfeccion y tambe a keda estableci. Lubida, contrario ta verdad.

Pa duna otro ejemplo di e injusticianan. E pago di militarnan di KNIL durante e temporada di ocupacion Japones na Indonesia, despues di 40 aña a wordo realiza cu un propina di 7.500 florin como debe di honor pero natualmente despues di tur e añanan bo mester a mantene nacionalidad Hulandes.

Ta bini e cuestion di e asina yama "Buitengewoon Pensioen Indisch Verzet". Despues di 40 aña e ta den tratamento atrobe den Parlamento Hulandes. Hopi di esnan cu a bringa den e resistencia no por a resisti e bataya cu ambtenaarnan, loke tambe lo tabata e intencion.

Esaki ta contrario na e pensioen extraordinario cu ta wordo paga pa esnan cu a forma resistencia contra Alemannan na Europa. E pensioen aki a wordo paga directamente despues di guera.

Obdeijn ta sigui relata den su carta, cu e por yena bukinan cu e sucesonan aki pero cu e kier spaar lezadornan esaki.

Mas importante pe ta, presenta hechonan palpable.

E ta bisa ademas cu si Gobierno kier usa hende, o malusa hende pa alcanza objetivanan politicio, e Gobierno tin e obligacion sagrado pa percura cu e hendenan aki ta ricibi nan compensacion mensual, si den servicio nan a sufri lesion.

Esaki pa nan no mester biba den miseria pa motibo cu nan a cumpli cu nan obligacion.

Cu obligacion sinembargo no ta wordo honra pa funcionarionan alto, e ex militar kier demostra cu datonan veredico den su carta.

E ta mustra cu e kier duna asistencia na e Surinameñonan cu a haya nan mes den problema manera e ta haciendo pa hopi aña caba. "Old Soldiers never die", pero no puntra con algun di nan mester sigui biba especialmente ora nan perde nacionalidad Hulandes, Obdeijn ta bisa finalmente den e carta basta extenso, pero interesante.

IAM BACK IN ARUBA

Pa tratamento di ESPINILLA, BARROS y MANCHA

Awor tambe tratamento cu "COLLAGEN"

Pa personanan di edad pa rejuvenece nan cutis.

Yama:Tel:26100 ext.22
BUBALI RESORT
DOROTHY STOLDT
Cosmetologa Alemana



MUHER BURACHI ARIBA CAMINDA

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna madruga pa mas o menos 4.30 or, Centrale Post a dirigi un patruya na Santa Cruz, caminda un auto lo mester a dal contra di un palo di kwihi.

Ora patruya a yega na e sitio, nan a topa cu e muher chofer, cu tabata bao di influencia di bebida y a desmenti cu e tabata maneja e auto. Polis a bise cu nan lo bahe na cas pero el a nenga di bay cu nan.

El a wordo hiba warda caminda el a ricibi un scual pa despues di a haya un prohibicion di maneja durante cierto cantidad di hora el a wordo hiba na su casna Cashero.

HOMBER A BATI MUHER

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna madruga un dama a yama warda di polis pa pidi asistencia contra un homber cu a batie algun rato promer na un hotel y a priminti di lo pasa su cas pa sigui regla e asunto.

Patruya a bay na e direccion a topa e homber para pafor den cura di e cas di e muher.

E homber a keda deteni mientras e muher mester pasa warda pa formula keho oficialmente.

Tectyl RUSTPROOFING

TRATAMENTO PREVENTIVO

E body di un auto ta forma un curpa fuerte cual ta carga e partinan vital manera chassis, veer, wheelnan etc.

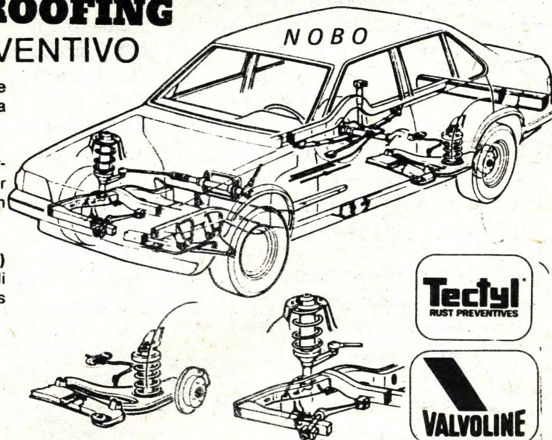
Ta di suma importancia pa mantene e partinan vital aki den bon condicion pa por pasa keurmento sin problema y gastonan di reparacion pisa.

Pesei Tectyl su tratamento ta encera a) suspension di wheel y veer. b) systema di stuur, c) tubo di brakenan y d) chassis completo.

PRIJSNAN PA TECTYL:

Auto chiquito	Fls.	95,--
Auto mediano	"	115,--
Auto grandi	"	135,--

Un compania di ingeniero independiente llama Metal & Corrosion Engineering B.V. na Hulanda a proba cu potretnan disponible cu Tectyl a pasa den e partinan frusto i mara su mes na e metal puro i asina stop e frusto.



Pa mas informacion pasa of contact: Morgenster Garage Morgenster 80 Tel.21113

Rustproofing auto completo desde f.260,-

CABARET PICANTE DOS NA CAMINDA

Cu tur sucedido di october 84 pa awe

ORANJESTAD(AAN)– Studio 84 actualmente ta preparando pa presenta "Cabaret Picante no. 2" ariba fechanan 17, 18 y 19 di mei, den Cas di Cultura.

Manera ta conoci, aña pasa Cabaret Picante a logra na yena 8 sala na Cas di Cultura y cu cantidad di hende cu a keda sin haya oportunidad pa mira e cabaret, y te ainda ta pidiendo pa su repiticion.

Studio 84 a traha ultimo lunanan ariba Cabaret Picante 84, cual lo ta mas picante ainda cu e prome, segun informacionnan duna na DIARIO y lo tin mas harimento ademas di e sketchnan cu ta ser presenta.

E biaha aki lo por mira entre otro e "huelga di sindicatonan di Gobierno" tambe actuacion di „riot comando" durante e huelga. Den esaki no ta ser laga afo tampoco e diferente conferencianan di prensa di e sindicatonan y di Bestuurscollege.

Prome Ministro, Consehero General y Director di Lago ta tene reunion secreto encuanto ceramento di Lago y problemanan di Shell na Corsow.Lo tin tambe segun a ser comunica na DIARIO, presentacion di e "Cancionnan Inolvidable" canta pa Tonchi y Datchi.

E problema di juventud den Nassaustraat ta ser ilustra na e publico, y tambe lo por mira e mamanan indigna cu maltrato di nan yiu(nan).

Ceramento di Lago a trece cune problema grandi pa hopi empleado cu a haya nan retiro, y nan familia. Esakinan no ta keda afo tampoco di e cabaret Picante 2.

Un di e topiconan cu indudablemente ta den e cabaret e biaha aki tambe ta "moneda di Aruba" cual ta ser trata den Comision di Independencia

Campamento ariba dianan di fiesta banda di e hotelnan na beach, tambe ta ser trata cu sketch special, mientras cu lo ser presenta tambe un entiero di un figura prominente di comunidad Arubano.

Un cantidad di hopi topico mas lo ser trata , entreotro "hacimento limpi di tuberianan", medidanan di austeridad, aumento di prijs y rebaho di salarionan, y tur di nan cu e toque humoristico pa e publico hari di cuminsamento te fin y sali di Cas di Cultura na harimento.

E obranan a ser skirbi pa Juby Naar mescos cu e prome biaha, pero direccion ta den man e biaha aki di Carmen Herrera asisti pa Juby Naar, mientras cu Jerry Francis tin e parti technico den su man. Ta ser spera sinembargo cu e publico lo cumpra nan caarchinan di antemano, pa evita cu ariba e ultimo dianan hopi hende ta keda desapunta di no por a haya caarchi pa e Cabaret.

Caarchinan ta di venta caba na refresqueria di Zepp Wever,na Playa, na Sta. Cruz na Rowigini's, na Lee Tay Take Away na Noord, na Esquire na San Nicolas y cerca miembronan di e grupo di cabaret Studio 84.

GOBIERNO CENTRAL NO POR PAGA EMPLEADONAN DI LRD BACKPAY

ORANJESTAD(AAN)– Despues cu dia 27 di februari e aña aki, Ministro Roland Lacle a informa Dienstgroep di Lands radiodienst cu pa dia prome di juli e aña aki, e empleadonan lo ser paga segun evaluacion di nan trabao, a bin resulta cu gobierno central no tin placa pa paga e evaluacion di trabao aki.

Ultimo simannan e grupo di servicio di LRD a bin ta encontra mas y mas problema cu lo afecta e persona directamente y for di februari nan a spera ariba e placa menciona. Ministro Lacle a duna un empuhe relaciona cu e evaluacion di trabao y a laga sa cu pa prome di juli e personal lo er paga segun e "waardering" cu nan lo haya di nan funcion.

E comision financiero a sugeri pa paga e backpay di e personal den fase.

Pero awor e grupo di servicio di LRD ta bin haya e informacion cu e backpay lo ser paga via un promesse, yama Schat kistpapier.

Nan ta considera cu e parti mas tristo ta cu e schatkistpapier aki por wordo cambia pa placa en efectivo te despues di 5 aña y cu e proposicion aki lo afecta tur empleado di LRD Aruba.

E empleadonan di LRD ta preocupa mescos cu empleadonan den hopi servicio di Gobierno Central na Aruba, pasobra no tin garantia tampoco cu nan lo haya nan trabao back den e structura nobo . Nan ta haya cu ta derecho di cada trabador pa sa con e ta para dia prome di januari 1986.

MOTHERSDAY SALE

May 12

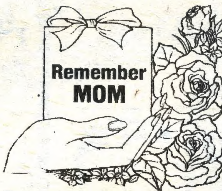

CTF 15, 15c/ft. Hotpoint No Frost
WAS 2195,-
NOW 1495,-



GLG 239
WAS 1695,-
NOW 1175,-
Premier Stove

Daikin Airco

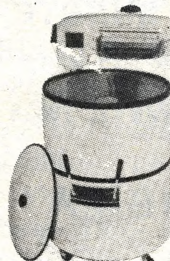
W25, 10.000BTU
WAS 1046,-
NOW 729,-

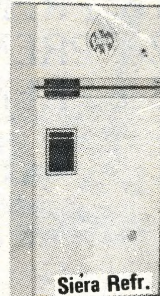



Waring Blenders
B81-8
WAS 99,70
NOW 74,90

I 1900

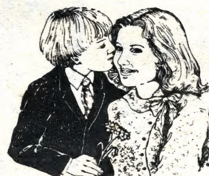
Proctor & Silex Iron
WAS 45,50
NOW 29,90


709WP Imperial Wringer Washer
WAS 998,-
NOW 595,-


Siera Refr.
ARF 847, 14.5 c/ft.
WAS 1355,-
NOW 845,-

Home Appliances

SPEED QUEEN autm. Washer	1379,-	990,-
SIERA Freezer AFE 534, 4.9 c/ft	695,-	495,-
Proctor & Silex TOASTER T620	60,90	32,-
TOASTER OVEN 5230	120,50	89,90
TEA KETTLE	13,75	9,90



Hardware Dept.

20% DI DESCUENTO ARIBA
TUR COS DEN NOS GARDEN DEPT.
TUR BASORA
PIEZA PA REKKIE

ANTIL ANTILLIAANSE HANDEL MAATSCHAPPIJ N.V. ANTIL

DAKOTA TEL: 24040

SAN NICOLAS TEL: 45018

LOKE TEMPO TA MUSTRA

E tempo pa awe lo ta un cielo bastante nubla cu posibel awacero den oranan di mainta. Biento lo ta zwak y esey ta haci cu e dianan aki tin calor. Situacion di tempo ta cu tin disturbio den areanan mas halto cu ta causando e tipo di tempo actual. Biento ayera tardi for di 5 or mas o menos ta bini for di direccion Noord. Awe tin chance pa awacero durante dia.

BISHITANTE ILEGAL

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna atardi pa mas o menos 3.30 or Imigracion a gara un muherDominicano di 32 aña di edad cu tabata biba scondi pa autoridad na un adres na Ruysdaelstraat.

Pa evita cu e por bolbe sconde, el a wordo hiba prison te ora tur su papelnan pa bandona Aruba tabata regla.

SERVICIO FINANCIAMENTO
- Botin auto pa bende ?
- Bo kier cumpra auto ?
- Mester di financiamento pa Bo mes of cumprado di Bo auto ?
Contact nos na Tel. 21171 entre 8.00 pa 12.00
Nota. Unicamente autonan di 81 pa 85.



Glas pa Bentana y porta y tambe Spiel tur corta na e midi di bo gusto

Prijsnan sin competencia Servicio Rapido y Perfecto

Bo adres:
N.V.ANTILLIAANSE HANDEL MIJ.

Tel: 24040(O'stad
Tel:45018(S.Nic)

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV – VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

DOCTER na WARDA
Diarazon Dr. Tromp tel 48833 Centro Medico S.N. of via di hospital tel 24300



TELEARUBA

DIARAZON APRIL 24
- 6.00 Studio Sport
- 6.45 Colorina
- 7.30 Ripiti y Gana
- 8.00 Telenoticias
- 8.30 Sanford :Call's illegal alien
- 9.00 More Real People
- 9.30 Football from Germany
- 10.30 Repeat Telenoticias
- 11.00 Sign Off

RESULTADO
SUERTE DI PUEBLO
1o. PREMIO **6215**
2o. PREMIO **1637**
3o. PREMIO **3946**

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA **98813 43174 24304**
ORIENTE **42827 78796 48504**

DIARIO
DIRECCION
Wilhelminastraat 81

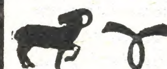
TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344

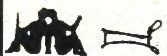

CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.



ARIES(21 maart-20 april)
Un dia inadecuado pa steuns riba otronan pa loke trata atencion of ayudo den casonan importante. Trata di ser tolerante cu otro hende.



TAURUS(21 april-20 mei)
Si bo paga tino anto lo bo haci suficiente trabao y sin ningun fout. Bo mester wak pa bo progresa.



GEMINI(21 mei-20 juni)
Awe ta un dia riba cual lo bo lubida tur cosnan menos importante y lo bo drenta den algo cu lo bai satisface bo hopi mes.



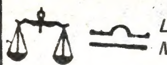
CANCER(21 juni-22 juli)
Un deseo repentino lo surgi. Pense bon. Nada dje grandi por worde logra den un frega di wowo.



LEO(23 juli-22 augustus)
Cumpramento di cosnan ta necesario. Tuma bo tem po. Ta bon pa traha un lista, bo trabao mester ta na ordo.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Sea cu bo ta casa of no bo por haci un hende hopi jaloers. Bo ser stima ta sinti cu bo ta slep bai for di dje. Esey por ta berdad.



LIBRA(23 september-22 october)
No papia mucho di bo condicion financiero cu desconocidonan. Tene tur cos pa bo mes.



SCORPIO(23 october-22 november)
Scucha un amigo su consehonan, y bai harie den su cara. Toch e por tin hopi razon. Sinta refleha riba loke ela bisa bo.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Bo carera ta bayendo bon y esey ta un felicidad cu bo sa ta sigur. Bo bida personal tambe ta bayendo den bon caminda



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Un hende nobo den bo bida por resulta masha fastioso mes. Mihor hala na tempo leeuw.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Planeamento di un fiesta por ta bon. Bo ta den e ambiente demostra pakiko bo ta sirbi.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Por tin un desilucion. Bo fe ta fayando. No bira falso y sera bo mes pa hende. Sali cu hopi hende.

VARIOS VUELO EXTRA YENA PA ST. MAARTEN

ORANJESTAD(AAN)— For di diavierna ta cuminza asina e vuelonan di carnaval, pa St. Maarten cu gruponan di Aruba y carnavalistanan , hunto cu bandanan musical cu ta haci e viaje aki.

Diavierna y diasabra tin por lo menos 5 vuelo pa St. Maarten y tur ta completamente yena.

For di Aruba, ta conoci cu la haci e viaje e grupo di Esso Club, tambe Sheena & the beauty of the Jungle, mientras cu Pa Tin Pret ta baha cu su Tribes of America, y tambe tin entre otro Los laga bay cu ta bay cu un grupo di su integrantenan y algun di e participantenan di Aiky's Crazy Team tambe ta haci e viaje.

E agrupacionnan musical di Aruba lo ta Pa Tin Pret & Brass, S-United, TIME, Kids of Fame.

Segun Carlos de Freitas di Pa Tin Pret, e aña aki e interes di Aruba pa St. Maarten ta hopi mas grandi y cu el a ripara den e 4 añanan cu nan ta viaja pa St. Maarten cu aña pa aña mas interes ta ser mustra pa e carnaval aki.

El a duna di conoce cu su grupo no tin ni un keho di e organizadornan na St. Maarten ya cu aya e Grupo di Pa Tin Pret ta ser trata de lo mehor y e aña aki, dia prome di mei e comite di carnaval tin un actividad special prepara pa e grupo aki.

Segun Sr. de Freitas, na St. Maarten , bista ultimo añanan ta continuamente ariba Aruba. Tur hende ta den espectativa di kico ta bini for di Aruba e aña aki.

Hotelnan ta duna e mihor trato posibel na integrantenan di gruponan di Aruba, y e por bisa cu e carnavalistanan Arubiano ta goza di un popularidad grandi ariba e isla, y ta masha gusta pa nan actitud y disiplina, algo cu Aruba mester ta orgullo-so di dje.

E comision di carnaval na Isla Ariba ta duna lidernan di tur grupo di Aruba atencion special tambe y tur colaboracion posibel, y ya el a ricibi di e comision programanan completo di tur actividad cu lo tin pa su grupo y tambe e ta na altura cu e otro gruponan tambe tin nan programanan pa e seis dianan di bishita cla caba, incluso cu gira pa un of mas isla den vecindario.

Tur agrupacion musical di Aruba tin nan anochinan ocupa cu fiestanan cu nan mester anima.

Pa Tin Pret & Brass cu Tribes of America, tin un presentacion special di 1.30 ora planea den The Village, unda nan lo presenta cu nan disfraz tambe prome cu e parada.

E gruponan di Aruba lo cuminza viaja diavierna awor, otronan ta sigui diasabra, y diahuebs y diavierna otro siman nan ta regresando. DIARIO ta keda altanto di e celebracion aki pa trece pa su

Sigui lesa pag. 11

HAPPY MOTHERSDAY
paña pa baby, mucha i hende grandi
kets i slòf
artikulo pa uzo den kas i kushina
souvenir
tur kos pa skol i ofisina
kosmétika
prenda di fantasia
tur kos pa dekorashon di kas
mikado book, toy & giftshop
nijco

WANTED DEAD OR ALIVE
BO MASHIN BIEU BON OF DAÑÁ
REWARD Fls. 250,00 I...
UN SINGER NOBO

Kumpra un SINGER nobo i nos ta dunabu Fl. 250,-- pa bo mashin bieu ora bo hink'e aden. Marka ni kondishon no ta importá. Pero no t'esaki so ta bo rekompensa. Kòrda tambe riba tur e plaka ku bo ta spar ora bo mes kose bo pañanan i di bo famia.

SINGER
mihó kalidat, na mihó preis!


SINGER DEALER nijco
COLON 37 TEL: 626093


SINGER DEALER nijco
SIBERIE 5A TEL: 648321


SINGER DEALER nijco ARUBA
EMANSTR. 33 TEL: 21797

DEPORTE

AGUSTIN KOCK LO HABRI CAMPEONATO DI FOOTBALL DI 1985

ORANJESTAD(AAN)--- Diasabra awor lo tin inicio di e Campeonato di Football pa Aruba den Lago Sportpark cu e partido entre e campeonnan di 1984 y e benjaminnan di 1985, San Luis Deportivo y Universal respectivamente.

Unvaez cu esaki tin como escenario e tereno di Lago Sport Park, e honor di sake, segun organisadornan, mester a wordo concedi na un homber cu a dedica un gran parti di su bida na e deporte Rey, Football.

Directiva actual di Arubaanse Voetbalbond a sinta analiza un que otro.

Segun a wordo anuncia, punto di discusion tabata e estado y falta debido di Wilhelminastadion.

Despues di tanto aña cu el a sirbi como escenario principal di football, e biaha aki e campeonato lo tin su inauguracion den Lago Sport Park.

E honor di saque di bala lo bay pa Agustin Kock pa du dedicacion di años na football. El a luci cu e camiseta di San Nicolas Jrs., Aruba Jrs., y La Fama y ademas a hunga football durante diez aña na Hulanda, caminda el a termina su carera di football.

Na aña 1979, despues di a sufri un atake, Agustin Kock a keda cu un handicap den movecion, pero esey no ta kite di ta presente na tur partido di football cu a tuma lugar den Lago Sport Park, sin importa e division cu ta den accion.

Agustin a yega di forma oncena ariba tereno hunto cu Juan Briezen, Mundo Kempo, Benny Geerman, y hopi otro mas cu ta digno di wordo menciona den e tempo glorioso di nos football.

Agustin Kock tan uno di e tanto Kocknan cu semper a luci mescos cu e Briezennan pa loke ta trata e bon footballistanan di antes y di awor cu ta bini di pariba di brug.

Tambe como marinero el a viaja pa diferente parti di mundo, pero semper football tabata hancra den su curazon.

Pesey ki ora cu bo bay Lago Sport Park bo ta topa ci Agustin Kock, e homber na kende Arubaanse Voetbalbond ta concede e honor di haci e promer sake oficial di e campeonato di 1985.

Pa e anochi di inauguracion un ceremonia simple lo wordo organisa. Introduccion di bandera nobo di AVB, discurso di Presidente di AVB, Frans Figaroa, y e saque oficial di Agustin Kock.

Pa publico lo tin sorpresa comoquiera cu nan por bay den doorprize o participa na un pool pa football.

Diadomingo lo tin e segundo encuentro den e promer vuelta entre e amarillonan di Dakota y Bubali pa 4 or di atardi den Wilhelmina Stadion.

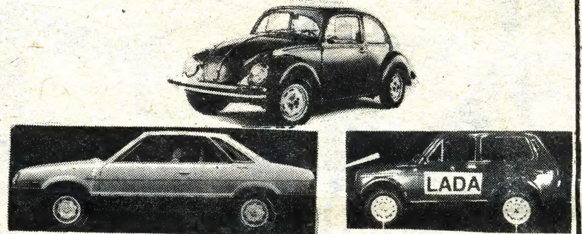
Cada wega AVB lo trata di sorprende e publico cu e aña aki lo duna mas aporte na football, segun ta wordo spera.

ATENCION

ARUCAR N.V.

Agente pa VOLKSWAGEN - LADA y SUBARU ta ofrece na su clientelanan: PA TUR SERVICIO HACI DEN SU GARAGE 20$^{o}/_{o}$ DI DESCUENTO ariba tur piesa y si esaki no ta suficiente tin 5$^{o}/_{o}$ riba LABOUR tambe cu tur esaki nan ta bay 3o dia di GARANTIA.
ARUCAR ta contribui un bes mas na nos economia.

E OFERTA AKI TA VALIDO TE CU DIA 30 DI APRIL 1985



ARUBA A CUMINZA HAYA HOPI PROMOCION PA BOXEO DEN EXTERIOR

ORANJESTAD(AAN)— Segun un comunicado di Aruba Boxing Commission Aruba ta hayando publicidad den e revista "The Ring" cu ta e publicacion mas fama mundial mente ariba tereno di boxeo. Den tur e publicacionnan lo ser anuncia resultadonan di peleanan cu ta ser teni na Aruba y esaki ta den tur lenguaje ya cu The Ring ta ser publica den diferente idioma.

Un promocion mas grandi ainda lo ta e publicacionnan cu lo sali despues di e convencion mundial di Conseho Mundial di Boxeo na Aruba.

Boxeo ta ser practica ariba nivel mundial tanto den categoria di amateur como profesional y ya e promotornan di Concorde Hotel, a haya cooperacion di e dos personahenan mas grandi di mundo den boxeo, Jose Suleiman, presidente di Conseho mundial di boxeo y Don King, promotor y apoderado internacional.

Ta cu cooperacion di e dos personanan aki e promotornan local ta presenta otro luna pelea pa titulo mundial entre e peso gallo mexicano, Daniel Zarragosa y Freddy Jackson.

E hotel a haya confirmacion di varios grupo di extranheria cu lo bin Aruba pa presencia e pepelea. Pa fanaticonan local a tene prijs di tribuna di extranheria cu lo bin Aruba pa presencia e pepelea. Pa fanaticonan local a tene prijs di tribuna na un minimo segun e comunicado.

E programa lo ser transmiti pa Norte America, Sur America y America Central y Caribe, ta ser menciona, pero no a ser bisa ta cual paisnan lo transmiti e pelea directo for di Aruba.

BAETRIX TOERNOOI DI BADMINTON

ORANJESTAD(AAN)— Diahuebs awor y dialuna venidero Badminton Bond di Aruba ta tene su tradicional torneo pa Copa Beatrix. E weganan lo ta den Sporthall cuminsando pa 7 or anochi.

Lo ser hunga den tur categoria, esta A,B, C y junioren y den tur sector tambe.

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..........

ADRES: ....

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA:

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: 24 APRIL

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA SORPRESA VIDEO DEN HONDURASTRAAT PROME CU 8'or DI ANOCHI.



ENCUENTRO INTERESANTE PA CAMPEONATO B WINDSURFING

ORANJESTAD(AAN)— Siman pasa Diadomingo a tuma lugar e campeonato Arubano di windsurf pa B-klasse.

E competencia a bav ariba cuatro manches, y como ganador a keda registra Jan Breukelman.

Na promer instancia a parce cu Saskia Vrijenhoek lo a haya e titulo. E promer manche a wordo gana pa Saskia cu a kita Richard van der Wal for di su veindario.

Despues van der Wal a gana e segundo manche promer cu Vrijenhoek.

Breukenman den e tercer manche mester a tene cuenta cu Saskia Vrijenhoek, pero el a sabi di gana den un hazaña hopi bon y den e lucha final el a sabi di yega e finish cu un adelanto importante ariba Vrijenhoek.

Un sorpresa tabata Nolly Ammeraal cu den e dos ultimo manches cu material di añanan 70 a logra drenta como tercer, aunke e no por a stroba cu ariba e clasificacion general vander Wal ta aparece na tercer lugar.

E dia a wordo clausura cu un barbecue y entrega di premio pa A- y B-klasse.



BARCELONA A TERMINA COMO CAMPEON

MADRID: Cu 58 punto despues di a empata sin anotacion cu Santander, Barcelona a cera su periodo di campeonato como campeon Spaño. Nan a hunga un total di 34 partido y tabata tin ventaha amplio den puntuacion compara cu e equiponan cu ta sigui, Atletico Madrid, Atletico Bilbao, Gijon y Real Madrid.

Atletico Madrid a termina na segundo lugar pero a perde 1-0 di Elche den su ultimo partido.

Atletico Madrid a termina cu 43 punto, y ta ser sigui pa Atletico Bilbao y Gijon cu 41 punto na tercer y cuarto lu-

Sigui lesa pag. 10

ANTIL

"Fin di April" Special

Waya pa Sera Cura(berde)
4' x 25 mtr largo: Fls.178,00/Roll
5' x 25 mtr largo: Fls. 222,00/Roll
6' x 25 mtr largo: Fls. 265,00/Roll

Steengaas(Waya pa pleister ariba palu)
1 x 5 mtr:pa unicamente Fls.39,75/Roll
Zeefgaas y Kippegaas:Tur tamaño cu 20o/o Descuento
Prijsnan y Descuento ta solamente pa cash
Oferta valido:24-4-85/30-4-85
ANTILLIAANSE HANDEL MIJ N.V.
Tel: 24040 (O'stad)
Tel:45018(S.Nic)

little league TRANSMISION
Hilary Tousant
Franki Kuiperi
Franklin Donata
Charlie Bo tey
Cu CIRCUITO DEPORTIVO 1320
Tur diasabra tardi 4.or
Cu un partido di BASEBALL



Ir. Cesare Terzano MTS a titula campeon di basketball interescolar cu a tuma lugar bao guia di Sam Ramada y Rudi Benita. E equipo di MTS Cesare Terzano, a demostra cu indudablemente nan ta e mihor equipo di e campeonato ganando Colegio Arubano 48-33.

Topscorernan di e campeonato organiza pa Idefre tabata pa Colegio Arubano Milton Ignacio cu 112 punto, sigui pa Dean Nedd cu 97, y Ernie Simmons cu 81 punto.

Pa John F. Kennedy School, Ashton Lake a score 79 punto, y William York , Eugene Brooks a anota 78 y 52 punto respectivamente, mientras cu Malory Coco tabata e topscorer di Ir. Cesare Terzano MTS cu 60 punto.

Sra. Carmen Leofstop oficial scorer di tur e weganan interescolar, a entrega e trofeo na capitan di MTS.

Presente na e acto aki tabata tambe coach di MTS Sr. Mirto Lacle, coordinador di deporte escolar Jerry Gomez, oficialnan di Idefre, y hungadornan di e equipo campeon.

BARCELONA

Cont. di pag. 9

gar.

Elche, Murica y Malaga a degrada di e division di honor. Malaga por a scapa ainda si el a gana di Betis den su ultimo partido, pero nan a empata na un goal. Si Malaga a gana, e lo tabata cu Valladolid, y Hercules cu 30 punto, y Betis lo a degrada.

E empate a scapa Betis. Hercules a scapa degradacion door di gana Real Madrid 1-0 y Valladolid a scapa degradacion door di gana Sevilla 2-0.

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD
BEL 22188
PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.

ANTIL
ATENCION TUR CARPINTE NA ARUBA:
PALU DI CEDAR
Obtenible den 2" y 3" diki y cu varios hanchura
Unicamente Fls.2,95 pa pia/Cash
Na bo adres preferi:
ANTILLIAANSE HANDEL MIJ N.V.
Tel: 24040(O'stad)
Tel:45018(S.Nic)

TA HUUR

TA HUUR
UN APARTAMENTO
grandi, inclui awa,luz y gas
Fls. 400,--
Tel: 23134
despues di 5'or 47714

TA HUUR
UN CAS di 3 camber,
1 baño,sala,comedor, cushina, patio grandi y cura grandi na T.L. Pa inf. 25612 of 27652 fam. Trimon pa dia prome di mei '85.

TA HUUR
UN APARTAMENTO
Pa informacion
JARDIN ARUBA
Tel: 21511

TROMP CEMENT PRODUCTION
conoci pa calidad den Blokki di cement,ta ofrece awor:
Blokki 4" masief a f.1,--
Blokki 6" masief a f.1,50
Entrega.
Traha machinal cu e mundialmente conoci Columbia Machine.Tel: 24594.
TANKI LEENDERT 203A

1949
ARUBA TRUSTKANTOOR N.V.
Aruba Trust Office Ltd.
Lloyd G. Smith Blvd. 68 - Tel. 21696
TA BENDE UN CAS
MADIKI II
cu 3 dormitorio y 1 baño
ariba 321 m. erpacht
TIN HYPOTHEEK DISPONIBEL PA TUR INFORMACION:
ARUBA TRUSTKANTOOR N.V.

TA BENDE

TA BENDE
UN MAZDA 323 aña '79
motor den bon condicion
Por yama tel; 31741
pa mas informacion
despeus di 6'or atardi

TA BENDE
Un pickup Dodge Colt den bon condicion, pa solamente fls. 900,--
Direccion: Sividivi 32

FOR SALE
Motorcycle Susuki 50 cc six months use, excellent condition. Sale due to moving out of the country. Security helmet included. ..fls. 1200,-- Tel: 31848 home, Office City Bank, Enrique tel.24666.

OFERTA SPECIAL
Un full installation di antenna pa un TV,consistiendo di 1-mast di 20 pia,1-antenna hi-band cu balun,coaxial cable cu stand outs,pipe clamps etc.pa solamente f.235,-- cash.Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or
FRAMAX INSTALLATIONS
Franco Acosta.Tel: 28602

Sweet on Mom
ROYAL
DAKOTA SHOPPING PARADISE
Especialmente pa dia di Mama.
Nos ta ofrece
TUR BISTIR na MITAR PRIJS y den TUR SIZE.

LOTTO LOTTO
PURBA BO SUERTE
Busca di Bo na:
JARDIN ARUBA
sq.Nassaustraat y La Sallestr
O'stad - Tel: 21511

"BLOKKI" ARUBIANO N.V.
adres Moko 30
Tel: 25370
BLOKKI - 6duim fl.1,47
BLOKKI - 4duim fl.0,97
BLOKKI - Precies
BLOKKI - Entrega

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

TA BENDE

TA BENDE
U N CAS di DOS PISO
cu espacio pa negoshi
BON PRIJS !
Tel. 28936
Weststraat 38

TA BENDE
UN MACHINE di traha blokki, di 4" & 6" cu ta saca 2 blokki pa seconde, y Un MACHINE di mix cement.
Tur Dos pa solamente Fls. 2.700,--
Tel: 28542 of Macuarima 16

TA BENDE
Un WINDGARGE
Alternador
pa electricidad
Pa mas informacion
TEL: 26510

LIQUIDACION
Set di sala antiek,wasmachine casi nobo,frigidaire,standing freezer,boekenkast cu 2 rekki,encyclopedie,atlas y jaarboeken,cama pa 1 persona,fan pa plafond/universal,divan,television di color zuiver,kashi pa paña,set di comedor-glas diki ariba y un Thunderbird 1979 den hopi bon condicion
Macuarima 52/ 25582

TA BENDE
UN DAIHATSU CHARADE
1983 airco,Prijs 4500,--
Y tambe un Overhauld gasket, mainbearing, connecting bearing & pistoring pa Toyota 1000 Tel: 31811

TA BENDE
Adres: Shiribana 7-C Paradera 1 set di sala nobo nobo fls. 1275,--1 Tapijt fls.150,--,1 frigidaire nobo nobo fls.1275,-- 1 bicicleta pa mucha fls.35,-- Cortina pa bon prijs.

TA BUSCA

WANTED
LIVE IN MAID
english speaking
For information call
28267 daily

TA BUSCA
PA CUMPRA
Un P.C Computer IBM segunda mano cu printer Yama tel 21754 y puntra pa Grecia pa oferta.

TA BUSCA
****
MISPEL
****
(Aruba ! !)
TEL: 23350
(Piet)

TIN MESTER DI UN DAMA
pa haci trabao di cas y cushina.Yama 10.00 - 6.00 atardi Tel. 27060 despues di 6.00 atardi tel. 24553

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
SANTO
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion
Tambe nos ta BENDE
BLOKKI
4 duim fls.1,-- entrega
6 duim fls.1,50 entrega
y tambe nos ta bende e mihor calidad di
GRANIT
Yama MAICHEL LOPEZ
Tel: 28448

TA BENDE OF HUUR
CAS cu hopi acomodacion tereno propiedad priva 5000 m2 bon situa pariba di veld di Winston
Yama TEL: 25582
pa mas informacion

FOR SALE
Piano -spinet 2.500,--,dishwasher 200,--,Airco 14.000BTU f.400,--.Patio bar-f.80,-,dining room set f.1000,-Ceiling fan f.100,- ,desk,wall unit f.500,- Scuba tank,Plant.Man's 10 speed bike f.180,-2 T.V. 19" color f.600,-F.900,--
Carla 93158 evening
93624 days

TA BENDE
2 blauw-metalcama di 1 pers cu matras y nachtkastje cu lampi prijs 168,-- pa pida studeerkamer bureau,zit-slaap bankje,kashi pa boeki y kashi di paña 880,-,tur cos 1 1/2 aña bieuw.b/w TV y mesa 100,-,cama chikito cu matras Tel: 31951 Babijn 1

TA BENDE
MOSAICOS y AZULEJOS
colornan nobo y bunita prijs desde f.16,-- m2,tambe den weekend of anochi
Jani Boekhoudt
Catiri 8/ tel:31227

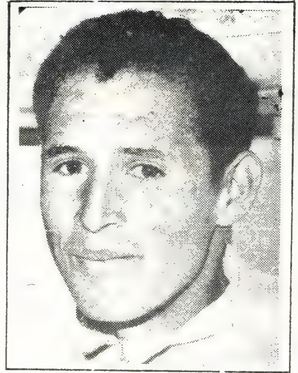
TA BENDE
10 m2 di Azulejo Blanco hardgebakken fl.23,-- pa meter cuadra
Tel: 23134 y despues di 5'or tel. 47714

PAARD TE KOOP
een donker grijs gekluerde Merrie van 3 en een half jaar oud afkomstig van goede ouders en getraind voor meer informatie tel32383

TA BENDE
UN CAS di 3 camber,baño sala,comedor,cushina veranda grandi,un cuarto apart. Tereno 600 m cuadra erfpacht .Pasa personalmente na sero Preto 115 Sanicolas

TE KOOP
8 Zitshoekbank
met
Hoektafel (bruin)
Tel. 32383

COPA HOMENAHE "ANGE PEREZ"



ORANJESTAD(AAN)– SV EStrella aña di La Reina y dia prome di mei ta organiza un torneo di futbol como homenahe na e e idolo inmortal di futbol Arubano, Ange Perez, recordando e di 5 aña di desaparicion di e futbolista aki.

E weganan lo ser hunga ariba tereno di Estrella na Santa Cruz.

Felix Angelico Perez, "Ange" desde su infancia tabata tin amor pa futbol y aprobechando si e oportunidad cu su ruman nan Bibi y Hose tabata tin cu entrenamento pa Jong Aruba, Ange a cuminza core tras di bala cu ta pasa poste di goal bay afo. Eynan el a haya su amor pa e deporte rey y na edad di 15 aña el a cuminza hunga den futbol organiza pa Jong Aruba y despues pa Bubali.

Su diciplina, dedicacion, puntualidad. compañerismo y preocupacion pa adelanto di su club a pone cu na 67 el a haya contrato cu Deportivo POrtuguez di Venezuela. Despues di a destaca 7 aña na Venezuela, conquistando tambe titulo di campeon, Ange a regresa Aruba ya expresa su deseo pa hunga pa Estrella. Directiva di Estrella a aserca su persona y for di e tempo ey el a milita den e equipo di Sta. Cruz, te dia di su desaparicion. Cu Ange, dos biaha Estrella a bira campeon di Aruba y varios biaha sub campeon di Aruba y Antillas. Cu e torneo di otro siman, Estrella kier logra cu juventud cu ta lantando por haya un estimulo pa dedica nan mes mas na deporte en general y na deporte di futbol en particular.

"Ohala cu e dedicacion tambe e amor y disiplina cu Ange Perez semper a demostra por ta un estimulo y ehemplo pa nos jovennan. " Pesey tur fanatico ta ser pidi pa asisti na e torneo aki y asina rindi homenahe na e inmortal idolo di futbol Arubano, Ange Perez.



OFERTA ESPECIAL TE CU FIN DI APRIL 1985
CUMINSANDO AWE 24 APRIL 1985

		CASH & CARRY
HERO PA FUNDESHI (6 mtr largo)	5/16"	Fls.2,30
	3/8"	Fls.3,48
	1/2"	Fls.4,85
CANASTA PA VLOER: 2 x 5 mtr)	4 mm	Fls.33,50
	5 mm	Fls.41,50
	6 mm	Fls.61,00

Garetia "Matador" cu tube: Fls.67,00

"Danki na abo pa escoge nos na promer lugar"
Prijsnan tur ta "CASH"
ANTILLIAANSE HANDEL MIJ N.V.
Tel: 24040(O'stad)
Tel:45018(S.Nic)

INSEGURIDAD BAO PERSONAL DI LRD Y OTRO DEPARTAMENTONAN DI GOBIERNO CENTRAL

ORANJESTAD(AAN)– E inseguridad cu ta reina bao di personal di LRD na Aruba ta e mes inseguridad cu ta reinando cerca tur empleado cu ta den servicio di gobierno central actualmente, debi cu nan no tin garantia di lo keda cu trabao na cuminsamento di e aña venidero.

E personal di LRD por ehemplo ta contra di un rapport cu a ser traha y cu ta trata di personal di Landsradio Aruba, como sifuera nan no ta Arubiano. E rapport a ser traha pa un no-Arubiano y ta ser yama Rapport Nepostel.

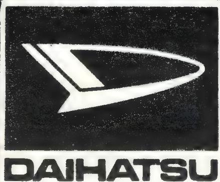
Segun e personal di LRD no ta solamente cu nan no ta ser considera como Arubiano den e rapport pero nan no ta conta den e structura nobo di telecomunicacion pa Aruba tampoco, y pa no menciona e inpassingsregeling pa empleadonan cu lo bay traha pa e pais Aruba na Januari.

E inpassingsregeling, tambe ta algo cu e sindicato di empleadonan publico a critica durante weekend.

Den e reunion cu e grupo di servicio di Landsradio tabata tin dialuna, e personal a haya un splicacion di e rapport 'Nepostel" door di e grupo di servicio y tambe door di hefe di LRD Sr. Karel Vis

E rapport aki ta ser studia na e momento aki y tambe e consecuencianan di e schatkistpapier, algo cu e personal ta contra.

Den otro departamentonan di Gobierno Central tambe ta reinando un inseguridad encuanto nan trabao den futuro. Serca nan tambe no tin garantia di empleo, y segun DIARIO tin entendi e Inpassingsregeling tambe no ta haya apoyo di e trahadornan aki tampoco.



E auto cu ta core ariba holo di gasoline

Un auto temperamental y deportivo.Pero tambe un di e mas economico autonan na mundo cu un consumo di gasoline di 1 ariba 22,2 y tambe 1 ariba 25,0 ariba e diesel, cu ta standard y un 5-speed tin segun ECE-norm.-90km pa ora.Mientras cu CHARADE ta leuw di ta traha automatico ! 5 porta, 3 cylinder, 4 speed,am/fm radio.

FOR DI:
fl. 9750,-



CHARADE

Bin haci un testdrive sin obligacion na:
CARIB MOTORS L.G. Smith Blvd. 112 Tel.: 21840 - 21754
HABRI DI: 8.00 - 12.00 — 2.00 - 6.00
DIASABRA : 8.00 - 12.00
BO COMPANIA DI AUTO DI AYERA, AWE Y MAÑAN. NOS TEY PA KEDA CU UN SURTIDO GRANDI DI PIEZA Y SERVICE.

VARIO

Cont. di pag. 7

lectornan reportahenan di esaki, cu cooperacion di Pa Tin Pret y Sr. Carlos de Freitas cu lo colabora hunto cu comite di carnaval di St. Maarten.

INTERNACIONAL

POLIS A DETENE LIDERNAN ANTI APARTHEID

JOHANNESBURG—Polis na Africa del Sur ayera a detene tres lider negro di e movecion anti-Apartheid UDF. Segun un vocero policial, nan a keda deteni relaciona cu irregularidadnan cu a tuma lugar aña pasa den barionan di hende preto na e parti Sur di Johannesburg.

Abogadonan di e lidernan di UDF a bisa cu tres homber a wordo deteni a base di leynan di seguridad cu ta haci posible pa tene un hende cera pa tempo indefini sin un proceso o sin contacto cu su abogadonan.

Esnan cu a wordo deteni ta Popo Molefe, Secretario General di UDF, Terror Lekota, cooperador di publicidad y Moss Chikane ex secretario di UDF.

UDF a condena e detencionnan, cu segun e movimento ta relaciona cu e protesta anuncia contra e participacion di un team di rugby di Nueva Zeelandia na Africa del Sur. UDF a bisa cu e detencionnan no por paraliza e movimento cu lo sigui ariba caminda di libertad di e pais.

For di Augustus di aña pasa alrededor di 50 persona cu ta opone Apartheid, entre cual hopi miembro di UDF a wordo deteni. Nan mester aparece dilanti di corte di justicia relaciona cu traicion.

UDF ta un organisacion multi racial na cual algun cien persona cu ta contra Apartheid ta afilia.

ISRAEL DISPUESTO PA INTERCAMBIA PRESONAN

ATHENE—Israel ta dispuesto di duna alrededor di mil preso Palestino nan libertad si por yega na libertad di tres preso politico Israeli. E presonan ta deteni na Libanon pa gueriyeronan Palestino.

Un que otro a keda declara ayera pa e ex Canciyer di Austria, Bruno Kreisky, kende a bisa cu Cruz Cora Internacional lo ta negociando e ultimo detayenan tecnico pa e intercambio di presonan.

El a bisa cu e ta spera cu e intercambio por tuma lugar den futuro cercano.

E tres Israelinan ta den man di gueriyeronan for di 1982. Durante di dos aña y mey a negocia nan libertad cu e Frente Popular cu ta wordo sosteni pa Siria. Na e negociacion entre otro Kreisky a participa.

INFLACION DI BELGICA A ALCANZA 5.46 PORCIENTO

BRUSSEL—Na luna di April bida na Belgica lo bira 0.4 porciento mas caro.

E cifra tentativo aki a wordo suministra pa e Ministro di Asuntonan Economico, Mark Eyskens,y ta significa cu e inflacion ariba base anual na Belgica awor a alcanza 5.46 porciento.

Na luna di Maart ainda e cifra tabata 5.74 porciento. Na April di aña pasa e cifra registra tabat 7.5 porciento.

Especialmente aumento di prijsnan pa viaje, fruta, textil, pisca, gasolin, gas, aparatonan domestico, y auto a haci bida na Belgica mas caro na luna di April.



De Regering van de Nederlandse Antillen roept sollicitanten op voor de functie van:

CHEF

van de afdeling Financiele Problematiek ontwikkelingsprojecten bij het Departement van Financien te Willemstad op Curacao.

DE FUNCTIE
De kandidaat zal worden belast met de leiding van de afdeling Financiele problematiek Ontwikkelingsprojekten.
Zijn taak zal onder meer bestaan uit:
— de verantwoording van de uit Nederland ontvangen ontwikkelingsgelden en de ten laste van de projekten gedane uitgaven;
— uitvoering van door de Eilandgebieden gedane betalingsverzoeken inzake ontwikkelingshulp;
— opstelling en indiening bij de Nederlandse Regering van de maandelijkse geldaanvragen, berustend op prognoses van de te verwachten betalingen ten laste van de inuitvoering zijnde projekten;
— periodieke verstrekking van cijfermatige overzichten ten behoeve van statistische en monetaire doeleinden.

DE KANDIDAAT:
De kandidaat die wij zoeken is in het bezit van het volledig S.P.D.-diploma of het diploma Gemeente Financien I en II, of een hieraan gelijkwaardige opleiding;
Tenminste 3 jaar ervaring op het gebied van financiele administratie.

ARBEIDSVOORWAARDEN
— Benoeming afhankelijk van opgedane ervaring in de rangen kommies 1e klasse tot hoofdkommies 1e klasse.
— de bezoldiging varieert tussen Naf. 3190,-- en Naf. 4600,-- per maand voor gehuwden en Nafl. 2550,-- en Nafl. 3680,-- voor ongehuwden.
— 22 of 25 vakantiedagen per jaar

Schriftelijke sollicitaties vergezeld van pasfoto te richten aan: De heer Minister van Financien, Fort Amsterdam, no. 17 Curacao met kopie aan de Directeur van het Departement van Financien, Pietermaai 4-4a alhier.

Voor verdere inlichtingen kan men zich wenden tot het Departement van Financien.



ANUNCIO
Departamento di Asuntonan Economico

ta anuncia cu entrante 22 april 1985 e margen porsentual cu for di 1976 ta worde mantene na Antillas Hulandes pa productonan cu ta cai bao di presinan maksimo lo worde cambia pa un margen absoluto.
E margen absoluto cu ta cuadra cu e margen porsentual cu tabata na vigor prome cu 22 april 1985 lo worde incalcula den e proksimo stipulacion di prijsnan nobo di e productonan conserni.



PARTICIPACION

Pa medio di esaki Inspector di Impuesto na Aruba ta participa cu por ultimo 1 di mei 1985 aangiftebiljet di Inkomstenbelasting 1984,mester ta entrega

Articulo 28 di ley di impuesto(inkomstenbelasting) ta obligá tur esnan cu ta biba na Antillas,haci declaracion di nan entrada.
Si esaki no wordo haci,un boet segun articulo 34 lo ser imponi.

E Inspector di Impuesto na Aruba,



De Regering van de Nederlandse Antillen zoekt voor zo spoedig mogelijk indiensttreding bij het Bureau Voogdijraad Curacao een

"MEDEWERKER(STER) VOOR DE JURIDISCHE AFDELING"
(procesgemachtigde)

die o.a. belast zal worden met alle werkzaamheden verbandhoudende met de gerechtelijke zaken inzake gezagsvoorzieningen,kinderbeschermingsmaatregelen,en strafprocedures inzake onderhoud.
Hij/Zij,dient de Voogdijraad en zijn clienten op de zitting te kunnen vertegenwoordigen.

Plaats in de Organisatie:
De funktionaris ressorteert onder het hoofd van de Juridische afdeling.

Funktie-eisen:
-Bij voorkeur met gunstig gevolg het praktizijnsexamen hebben afgelegd of een daarmee vergelijkbare opleiding;
-gedegen kennis van het personen en familierecht van het burgelijk procesrecht;
-goede contactuele vaardigheden;
-goede beheersing van het nederlands en papiaments in woord en geschrift;
-zelfstandig kunnen werken;
-leeftijd minimaal 25 jaar

Arbeidsvoorwaarden:
-Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring
-Verder zijn de gebruikelijke rechtspositie regelingen van de overheid van toepassing.

Alleen landsambtenaren kunnen op deze advertentie reflecteren.Uitvoerige schriftelijke sollicitatie vergezeld met copieën van diploma's,dienen binnen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie,gericht te worden aan de Sekretaris van het BureauVoogdijraad Curacao Landskantoor Breedestraat Otrabanda,alhier.

INTERNACIONAL

Segun Secretario di Estado di Hulanda

TRAFICANTE DI DROGA MESTER PAGA BELASTING

DEN HAAG— Clubnan di joven cu ta bende droga mester paga belasting ariba nan ganashi. Esaki tabata declaracion di e Secretario di Estado pa Finanzas di Hulanda, Koning, durante reunion di Parlamento Hulandes.

El a bisa cu servicio di belasting na forma diligente lo inicia un investigacion encuanto e dos centralnan di jovennan, esta Happy Family na Amsterdam y Vera na Groningen cu lo ta bende soft drugs.

Segun Koning pa servicio di belasting e pregunta kico ta legal o no no ta conta.

Trafico ilegal den droga tambe ta wordo someti na pago di belasying. El a bisa Parlamento cu e asunto a wordo poni den man di Hoge Raad, Ta trata di un sentencia di Corte na Leeuwarden, cu a tende di Juez cu e mester paga belasting y cu a dicidi di bay den Cassatie.

Pues pa servicio di belasting ta conta cu aunke bo producto ta ilegal bo ta paga belasting, Koning a bisa.

Mientrastanto Gemeente Amsterdam lo ta dispuesto di compila un rapport interno di accountant encuanto desaroyonan di Happy Family. Aunke e gemeente no tin obligacion, e proceso aki ta cuadra cu e trafico normal entre servicionan di Gobierno.

REUNION EUROPEA OCCIDENTAL NO A YEGA NA REACCION COMUN ARIBA STAR WARS

BONN —E Ministronan di 7 pais di e Union Occidental Dialuna y Diamars no a yega na un contesta comun ariba e oferta Americano, pa participa den e plannan di Star War di Presidente Reagan.

Ministro van den Broek a bisa cu e expresion di e deseo politico pa sigui trata di yega na un reaccion coordina, ta e resultado mas importante den e consulta di Ministronan di Asuntonan di Exterior y di Defensa di Francia, Inglatera, Italia, Alemania Occidental y e paisnan di Beneluz.

Asina algo di e participacion Europeo lo a keda demostra.

E siete paisnan awor lo bay analiza individualmente si participacion na e investogacion, cu oficialmente yama iniciativa estrategico defensivo, politicamente ta deseable mientras cu tambe lo bay trata di dicidi kico e posibilidadnan pa participacion ta, y cual ta e condicionnan cu e Americanonan lo pone.

Durante e proceso lo tin consulta encuanto e necesidad pa un reaccion coordina ta posible.

Mientras Merca ya no tin un fecha ultimo pa un reaccion, e ta spera cu esaki lo tey pronto.

POLITBURO A WORDO AMPLIA NA FORMA CONSIDERABLE

MOSCU— E politburo di Union Sovietico a wordo amplia ayera cu tres miembro y un miembro candidato. Durante un asamblea general di e Comision Central na Moscu e Presidente di e servicio pa seguridad di Estado, KGB, y dos secretario di e comision central a wordo eligi como miembro.

Ministro di Defensa, Mariscal Sergej Sokolov, for di Diamars ta miembro candicato di e organo mas alto di partido na Union Sovietivo.

E Ministro di Agricultura di e Federacion Ruso cu ta e republica Soviet mas grandi, a wordo nombra como Secretario di e Comision Central.

E tres miembronan nobo ta wordo considera como na favor di e lider di partido Michail Gorbatsjov y ta pertece na e generacion nobo, esta loke ta pasa pa nobo den e circulo di ancianonan na Rusia.

Nan edad ta vario di 55 pa 65 aña.

Den e Comision Central a keda dicidi tambe cu e di 27 congreso di partido lo tuma lugar dia 25 di Februari di otro aña. E congreso anterior a wordo teni na 1981, tempo cu Brezjnev tabata dirigi e partido.

Segun e statuutnan di e partido un congreso mester wordo teni cada cinco aña.

Petfalim Aruba Lumber N.V.

Nos ta sigui cu nos Campaña di Kozijn
Kozijn pa porta paden di 68,78,83 cm na Fl.50,-- pa uno.
Hiba dos bo ta paga Fl.90,--
Hiba tres bo ta paga Fl.120,--
Kozijn pa porta pafor di 78,83,88,91 cm 2 na Fl.95,- pa
Hiba dos bo ta paga Fl.180,--
Hiba tres bo ta paga Fl.255,--
Kozijn pa airco arma caba di 40 x 61 cm pa Fl.40,--
Kozijn pa tur tipo di sliding/awning windows
Kozijn pa ventana den estilo bon y prijs pa juda bo traha bo cas.
Kozijn pa slidingdoors cla pa bo mes arma di 6 y 8 pia.
Pasa duna nos un bishita,nos ta situa den Druivenstraat 8 (den cura di Juul Nieuw) Telefoon: 23194

NOTICE

PRESENT and FORMER LAGO EMPLOYEES ONLY
AUTOMOBILE BID SALE

1980 DODGE OMNI
1981 HONDA ACCORD
1979 AMC JEEP
1979 TOYOTA COROLLA
1979 FORD FAIRMONT WAGON
1973 VW BEETLE
1978 BUICK CENTURY
1979 CHEVROLET MONTE CARLO
1978 DODGE ASPEN
1980 FORD FAIRMONT
1981 FORD THUNDERBIRD

Bid sheets can be obtained at the LAGO Storehouse. For details contact 92128. Bids to close at noon May 2.

Esso



BARATILLO BARATILLO BARATILLO
Plafondlijst di palu(tur tipo) 20o/o descuento
"CARABOBO" floor tiles 20x20cm:F.18,00/m2
(7 diferente color)
Flush doors(porta pa paden)
68,78,83 cm hancho...unicamente f.49,50
Porta pa pafor di cedar Colombiano
36 x 84" hanchu,antes f.345,00 awor f.285,00
Prijsnan y Descuento ta solamente pa cash
Bo adres preferi: ANTILLIAANSE HANDEL MIJ N.V.
Tel: 24040 (O'stad)
Tel:45018(S.Nic)

Apertura di Cursonan Nobo
-Cuatro y Guitara pa mucha y adulto door di Profesor Rafael Rincon
-Artes Plasticas (dibujo y pintamento) pa mucha y adulto
-Titeres(Poppenkast)
-Actuacion teatral(comedia)
-Muñequeria y manualidades(handenarbeid)
-Mascaras y elementos(papel mache)
Door di Profesor Victor Rodriquez na
CENTRO CULTURAL BOLIVAR Y BELLO
Bachstraat no.9 Tel: 24610-24656



NOVELA

REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 33

Aparce Dan cu el tabata bay perde su sintir ora cu el a tende grito di su amigo — of manera den e ramanan unda Tracy tabata na rudia banda di un figura cu tabata keto drumi, e figura di Fen Albardy. --E ta ...... E ta morto?-- Dan a puntra ora cu el a yega banda di Tracy y tabata mira e figura keto drumi den e ramanan. --No,-- Howard a contesta cu boz baho. --El ta bibo........ pero el lo no biba mucho mas. Yudami cu ne,-- el a bisa cansa, mientras el a lanta para. --Nos lo purba hibe'le na e rooi kizas nos lo logra trece'le na su conocemento.--

Cu masha cuidao e dos hombernan a carga nan compañero hiba na e rooi y a pone'le abao na suela. --Kiko a pasa cu ne?-- Dan a puntra mientras el a hinca rudia na otro banda di e curpa inmovible di su amigo. Tracv no a contesta un bez. El a hiza su cabez na halto y scuchando cu masha atencion el a draai waak rond di dje, manera cos cu el kier a mira door di e scuridad impenetrable di e mondi. --Nos no ta sigur aki,-- el a bisa. --Nos mester corda cu cualkier momento nan lo por ataka nos aki mescos cu Fen y Marcia, aparentemente a wordo ataka.-- Dan Coolidge kende na e momento aki tabata tembla di miedo ora cu el a mira e blanco di wowo di su amigo den tur e scuridad di anochi y cu stem serio y pisa di Tracy cu ta bise'le:

--Nan a tire'le den su lomba.-- Dan Coolidge casi no por a kere palabranan di su compañero.

--Un tiro,-- el a ripiti. --Esey kier meen......--

--Naturalmente,-- Tracy a contesta sagudiendo su cabez, pues ya el a comprende kiko Dan kier a bise'le, promer cu esaki a caba di papia.

--E nativonan no sa tira cu revolver, podiser cu scopet, y Fen Albardy a haya un tiro di revolver den su lomba. --Anto ta hende civiliza, a ataka nan!-- Tracy a haci un movecion impaciente. --Nos no tin tempo pa papia ariba esey,-- el a bisa. Nos mester purba haci algo pe pobercito, y nos mester hibe'le mas liher posible na e aeroplano. Laga nos spera cu no ta mucho laat.--

Dan a comprende masha bon kiko su amigo kier meen, y pesey e no a bisa nada mas.

Algun momento mas e dos hombernan tabata ocupa, tratando di rebidi nan amigo joven, Fen Albardy. Apenas roseya di e marconista tabata perceptible. De vez en cuando el tabata expresa un kehido y ariba su cara el tabatin un expresion desespera, causa pa numeroso mordida di insectonan. --Pobrecito,-- Dan a bisa poco poco, mientras tras el tabata saca un botter di rom plat for di su saco y tabata purba basha un poco di e bebida sterki den boca di su copañero herida.

--No basha hopi,-- Tracy a avise'le, mientras cu el tabata waak rond continuamente. --Si el cuminza tosa, anto si tur cos a caba pe.--

Gota pa gota Dan tabata basha e bebida sterki entre lipnan seco y hincha di su amigo. Cu un sambechi el a corta pida di e camisa di su amigo, y el a bay muhe'le den e rooi y despues bin laba cara di su amigo te na unda cu el tabata por.

E cantidad di insectonan cu tabatin tabata stroba su trabao masha hopi. Ora cu Howard a laga e luz di su flashlight cay ariba cara di e marconista, e dos hombernan a mira cu e wowonan di e amigo herida tabata tembla. Mes ora Dan a zaak pega cu su cara y a purba comprende loke Fen Albardv tabata purba bisa. --Fen,-- el a fluister cu un stem skerpi. --Ta Dan ta papia cu bo....... Bo por comprende mi?--

e ta continua mañan........

BON BINI FESTIVAL DEN FORT ZOUTMAN

ORANJESTAD(AAN)— Dia 7 di mei lo inicia un Bon Bini Festival ariba patio di Fort Zoutman.

E festival aki lo mester re-emplaza e ya conocido Watapana Festival.

Pa motibonan financiero e Watapana Festival no por continua manera den pasado pero teniendo cuenta cu nos mester por ofrece nos bishitantenan un ambiente tipico Arubano, a ser logra pa organiza tur diamars un festival tipico den e patio di Fort Zoutman.

E festival ta basa ariba folklore, esta musica, artesania y cuminda tipico. Solamente 750 persona por asisti na e festival y pa cubri e gastonan lo cobra dos florin pa persona pa entrada.

Caarchinan lo ser bendi adelanta na instituto di cultura y oficina di turismo for di 1 or merdia tur dialuna y diamars, te cu 4.30 or atardi.

Lo no admiti personanan sin caarchi. Huespednan , esta turistanan por cumpra nan kaarchi na hotelnan.

Bon bini Festival lo tuma lugar te cu dia 17 di december for di 6.30 atardi pa 8.30 anochi.

Gruponan di baile tipico, conhuntonan, artesanonan y organizacionnan caritativo cu ta desea di tuma parti por tuma contacto cu Instituto di Cultura na telefon 22185

Mirando cu e Bon Bini Festival ta ser teni den un lugar historico, y den un ambiente tipico, gobierno di Aruba y AHATA ta spera cu e bishitantenan lo por disfruta verdaderamente di e sabornan di e cultura Arubano

NAturalmente cada ciudadano di Aruba ta ser invita di disfruta di trabaonan di nos artistanan local, tanto ariba tereno musical, baile, artesania, y cuminda.

DE KOGEL IS DOOR DE KERK

ORANJESTAD(AAN)— Awe tardi 6.15 lo ser pasa na television den un programa extra di Gobernacion, "De kogel is door de Kerk" pa recorda cu 2 aña pasa Lider di MEP a ser herida gravemente.

Mañan Sr. Betico Croes lo dirigi palabra den Aruba y su Independencia ariba locual a pasa ariba dia 24 di april 1983 na veld di Winston.

BEBE COFFIE NA NOORD

ORANJESTAD(AAN)— Grupo Union den Noord den nan esfuerzo pa traha na desarollo di e bario di Noord, y comunidad en general ta organiza diadomingo awor un mainta di coffie.

E recaudacion ta ser usa pa diferente actividad informativo y recreativo den pueblo di Noord.

Lo tin tambe pasabocanan y snacks y lo papia ariba e topico "Amistad"

E mainta di coffie lo ta den Centro di Bario Noord cuminsando pa 9.30 or mainta y tur hende ta bon bini.

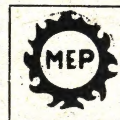
Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

24 APRIL 1983 - 24 APRIL 1985



Betico Croes recuperando den Jackson Memorial Hospital algun siman despues di a ser herida gravemente.

2 aña despues di e atentado na Winstonveld contra di bida MEP



SR. BETICO CROES
PAKICO E CULPABLE TE AWE NO A WORDE SENTENCIA??

Sintoniza TELEARUBA Diaranzon atardi 24 April 6:15 p.m.-7:45 p.m.

Gracias a Dios den lucha pa nos LIBERTAD

MEP A LA CARGA | MEP TA CUMPLI

SOCIAL



AISHELINE MATHEW ta celebra su cumpleaños awe y masha pabien y felicitacion ta bini di su mama y tata, rumannan na Aruba, St. Maarten y Hulanda, demas familia, di su wela, amigitonan di school di CBDDakota y di DIARIO.



Awe ta cumpli dos aña ROYCELYN ELISABETH BAARH. Felicitacion ta bini di parti di su mama, su tata, madrina, padrino, tanta y omonan, wela y welonan, demas familianan y tambe amiguitonan y amiguitanan di Lilyput Speelschool y di DIARIO.



ANA WERLEMAN a cumpli aña awe y ta ricibi masha pabien di su mama tanta y primonan, demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli 4 aña e pitufito di cas, EDWARD TROMP cu ta haya masha felicitacion di su mama, omo y opa, tanta y omonan, demas familia y di DIARIO.

ARUBA KIWANIS
GRANDIOSE VLIEGER WEDSTRIJD
28 APRIL 1985
OP DE MODEL VLIEGTUIG BAAN TE WESTPUNT

2 KLASSEN:
JEUGD TOT 12 JAAR
JEUGD 12 JAAR EN OUDER

VELE FANTASTISCHE PRIJZEN !!!

PROGRAMMA
9:00 — 10:30 A.M. REGISTRATIE VAN VLIEGERS
10:45 A.M. OPENING
11:00 — 12:00 A.M. VLIEGER WEDSTRIJD JEUGD TOT 12 JAAR
12:00 — 13:00 P.M. VLIEGER WEDSTRIJD JEUGD 12 JAAR EN OUDER
13:15 P.M. AANKONDIGING WINNAARS VLIEGER WEDSTRIJD

TOEGANG GRATIS
ETEN EN DRINKEN TEGEN REDELIJKE PRIJZEN VERKRIJGBAAR
5 PRACHTIGE PRIJZEN IN IEDERE CATEGORIE
VLIEGERS MOETEN EIGEN BOUWSEL ZIJN
ARUBA ARUBA

REMITIDO

AUTORIDAD MESTER BRINDA ASISTENCIA

Muy apreciable señor Redactor, permitimi un espacio den Bo corant tan leza pa nos Pueblo Arubano, pa mi por trece algo padilanti na nos autoridadnan concerni, di un situacion deplorable, cu a ser crea door di dump sushedad y stof cu ta ser benta den e graniet pit na Yaburibari.

Nos ta biba den e vecindario di e graniet pit aki y ta haya nos molestia y sofoca pa e stof cu ta wordo benta na e lugar ya menciona.

Nos chikitonan tin cu tuma tratamento medico y ta ser constata cu e maleza ta ser causa door di e stof cu nan ta inhala.

Nos bentana y porta mester keda cera henter dia pa purba combati e staof un poco, pero tur e precaucion ta en vano.

Ta solamente Diadomingo so nos ta sinti nos un dia di alivio, pasobra sushi no ta ser benta ariba e dia aki.

Nos autoridad competente duna nos un man pa e situacion desagradable cu nos tin cu biba cu ne. Señor Redactor di antemano masha danki.
Un familia di e bario.

INDICACION

Cont. di pag. 3

mente ta tende nomber di expertonan Arubano ser menciona manera cu gobierno ta trata di sconde tras di e expertonan, mientras cu ta un decision politico mester ser tuma. El a elabora hopi tambe ariba e reparticion di oro y divisas y a haci preguntanan encuanto esaki y tambe di e placa cu mester tey pa cubri importacionnan(pa por lo menos tres luna).

Sr. Charo Kelly a introduci su mes ayera anochi como miembro di Partido Democratico Nacional y e tambe a expresa su preocupacion y criticanan ariba e manera cu e asunto di moneda di Aruba a ser trata te awor.

Tur indicacion ta mustra sinembargo cu Parlamento lo bay di acuerdo cu e florin Arubiano, y aparentemente awe e decision lo cay den Eilandsraad encuanto esaki.

GRADUADONAN

Cont. di pag. 2

Robert, Lisette Ch. Theysen, Caroline Tromp y Gertrudis M. Thiel.

Ta ser studia actualmente e posibilidadnan pa por cuminza cu un curso nobo.

are you
IN SEARCH OF EXCELLENCE?
interested in
LATEST DEVELOPMENTS?
well we invite you to visit the Aruba Secretaries Association's 1985 Exhibition on Office Equipment & Supplies
BOOTH Nr. 12
April 23, 07.00 p.m. - 10.00 p.m.
April 24, 04.00 p.m. - 08.00 p.m.
Ballroom Americana Hotel

radio carina
TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN 85
JOHNNY'S OLDIES

POLIS

TRAILER A DAL CONTRA AUTO

ORANJESTAD(AAN)— dialuna atardi pa mas o menos 4.30 or un trailer cu un boto ariba, mester a los for di un pickup y bay dal contra un auto cu tabata estaciona.

Segun polis por a constata, un rato promer e chofer di un pickup, C.W., cu tabata lastra e trailer, a hala banda robez di caminda, bay dal contra un auto estaciona pa despues dal contra e cura di Aruba Palm Beach.

Aparentemente tabata tin un omber para canto di caminda cu a hiba susto di su bida ora el a nota e trailer biniendo den su direccion. E mester a bula un banda, rascando su rudia mientras el a lesiona su pols. Daño material tabata 4800 florin.

ACCIDENTE NA BUBALI

ORANJESTAD(AAN)— Ayeramerdia 12.45 or, tabata tin un accidente na Bubali, caminda un motocicleta a wordo alcanza pa un auto.

Aparentemente un pick up di un compania kier a bay lora na su man robez pa drenta e cura di e compania.

Na momento cu e chofer M.W. tabata bay pa lora, e motocicleta maneha pa A.T. biba na Matadera tabata acercando y e motociclista no a nota cu e vehiculo su dilanti lo a bay drenta e cura.

E motocicleta a bay dal na banda robez di e pick up y e motociclista a bay cay casi den cura di e empresa.



A.T. a fractura su dos mannan, su pianan y tabata keha di basta dolor. Cu ambulance el a wordo transporta pa hospital.

E PROBLEMANAN DI UN PAREJA

ORANJESTAD(AAN)— Polis mester duna asistencia na hopi caso y tambe den peleanan familiar cu por haya un toke straño.

Na cierto momento polis mester a bay un cas den Noguerastraat caminda lo tabata tin un pelea familiar. Ningun hende kier a bisa kico a pasa pero dado momento, ora agentenan tabata den e cas pa mira kico ta kico, e ama di cas a bay den su camber, kita su paña y a invita e patruya pa drenta su camber. E actitud fastioso aki a haya como contesta despedida di e agentenan.

Un ora despues sinembargo atrobe a pidi polis pa bay e cas comoquiera cu e esposo a amenaza e muher cu machete. Polis a kita e machete y a bay cu e muher pa entrega keho. Despues di un rato atrobe solicitud pa asistencia a drenta na mes adres pasobra atrobe tabata tin pelea. Despues cu a papia cu e dos personanan envolvi na warda, e muher a ser acompaña pa e cas pa recoge su pañanan y busca otro direccion.

HOMBER A AMENAZA MUHER CU CUCHIO

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna mainta pa 8.20 or Centrale Post mester a manda un patruya pa Wilhelministraat caminda un homber a amenaza un dama cu cuchio.

E dama a declara cu e homber cu tabata huur un camber, a bini su cas pa amenaze cu morto, pa motibo cu aparentemente e homber no a bay di acuerdo cu e loke a keda palabra tocante huur.

Despues di hopi papiamento cu e homber, cu tabata basta alza, polis a detene pa hibe warda caminda el a keda encarcela pendiente mas investigacion.



OFERTA ESPECIAL



450gr.

fls. 3,83

Obtenible na: TUR SUPERMERCADO y TIENDA.

CALIDAD COMPROBADA

boulevard I

TODAY at 8.15 p.m.



VILLAGE DREAM

action 18 yrs.

BOULEVARD TODAY at 8.45 p.m.

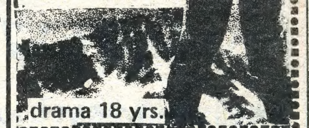


TERMINATOR

action 18 yrs.

Drive – In TODAY at 8.30 p.m.

NEVER CRY WOLF



drama 18 yrs.

Reclamo y informacion DIARIO Yama telefon 26747